

- Med.-Wiss. (2x)
- Zulassung
- Vertrieb / IB
- PM / BM
- Labor
- TR

32.2140

URSAPHARM			
Kunde:	URSAPHARM Export MA - KIT MED	Lackierung:	/
Produkt:	PB HYLO-COMOD 10 ML MA (CTP)	Lackaussparung:	<input type="checkbox"/> /
Art.-Nr.:	32.2140	Pharmacode:	1045
Format:	185 x 275 mm (Plano)	Zusatzspezifikation:	/
Blindenschrift (FS):	JA / NEIN	Sonstiges:	/
Material:	Offset 60 g/qm (UPM Fine, Fa. Nordland)		
Kleber (EF):	/	Farbtoleranz vorhanden:	JA / NEIN Nr.: FTK_UPH_
Farbe 1:	<input checked="" type="checkbox"/> Schwarz (1/1-fbg.)	Farbtoleranz fertigen:	JA / NEIN Nr.: FTK_UPH_
Farbe 2:	<input type="checkbox"/> /	(6-fache Ausfertigung)	
Farbe 3:	<input type="checkbox"/> /		
Farbe 4:	<input type="checkbox"/> /	Korrekturabzug Nr.:	1
Farbe 5:	<input type="checkbox"/> /	Erstellt:	04.09.2019 A. Winter
Farbe 6:	<input type="checkbox"/> /	Freigabe Kunde:	21.10.19, KIT MED
Farbe 7:	<input type="checkbox"/> /	Endfreigabe/Gut zum Druck:	29.10.2019 A. Winter

Mode d'emploi

Veillez lire attentivement ces informations, elles vous aideront à utiliser correctement HYLO COMOD®

HYLO COMOD®

Hyaluronate de sodium 1 mg/ml

Pour améliorer l'hydratation de la surface des yeux secs, ayant une sensation de brûlure, ayant une sensation de corps étrangers, en pré- et postopératoire, pour les porteurs de lentilles de contact.

Solution stérile sans agents conservateurs

Qu'est-ce qu'HYLO COMOD® ?

HYLO-COMOD est une solution stérile sans agents conservateurs pour utilisation ophtalmique.

Composition :

1 ml d'HYLO COMOD® contient 1 mg d'hyaluronate de sodium, de l'acide citrique, du citrate de sodium, du sorbitol et de l'eau pour préparations injectables.

Dans quels cas utiliser HYLO COMOD® ?

Des yeux qui picotent, qui brûlent ou qui se fatiguent vite ou la sensation d'avoir du sable dans l'œil peuvent être dus à une humidification insuffisante de la surface de l'œil. Par exemple, un séjour prolongé dans une salle climatisée ou un travail intensif sur écran fait que le film lacrymal s'assèche plus rapidement. Les yeux doivent être continuellement humidifiés par le film lacrymal, afin de conserver la pleine fonctionnalité des tissus oculaires.

Une intervention chirurgicale ophtalmique ou une lésion oculaire peut réduire la sécrétion lacrymale physiologique. La régénération des tissus superficiels de l'œil exige toutefois une humidification suffisante continue. L'utilisation d'HYLO COMOD® permet d'humidifier la cornée et la conjonctive pendant une longue période, soutenant ainsi le déroulement optimal des processus physiologiques de la guérison.

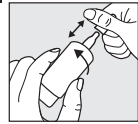
HYLO COMOD® contient le sel de sodium de l'acide hyaluronique, une substance naturelle présente dans l'œil, mais aussi dans d'autres parties du corps. Grâce à ses propriétés particulières, il forme un film hydratant régulier, stable et adhérent particulièrement longtemps sur la surface de l'œil, qui ne peut être éliminé rapidement. L'acuité visuelle est conservée et l'œil est durablement protégé de la sensation de sécheresse oculaire et des irritations.

Ceci est particulièrement important si vous portez des lentilles de contact, en effet, les lentilles de contact doivent baigner dans un film lacrymal suffisant pour ne pas occasionner de gêne. HYLO COMOD® peut être utilisé avec des lentilles de contact. Le port de lentilles est plus agréable grâce à l'utilisation d'HYLO COMOD®, qui permet d'éviter la formation de croûtes ou de dépôts.

HYLO COMOD® est sans agents conservateurs, il est ainsi généralement très bien toléré. De plus, HYLO COMOD® est sans phosphates, ce qui permet d'éviter des complications éventuelles dues à la formation de dépôts sur la cornée.

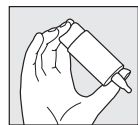
Comment utiliser HYLO COMOD® ?

N'utilisez HYLO COMOD® que lorsque l'emballage extérieur est scellé de façon intacte avant la première utilisation (☺).



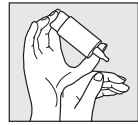
Étape 1 :

Retirer le capuchon avant chaque utilisation. Pour ce faire, tenir le capuchon et le flacon. Retirer le capuchon en opérant un mouvement de rotation. Avant la première application d'HYLO COMOD®, maintenir le flacon à l'envers avec l'embout compte-gouttes en position verticale et appuyer plusieurs fois sur le fond du flacon jusqu'à ce que la première goutte sorte à l'embout du flacon. Le flacon est ainsi prêt à l'emploi pour les applications suivantes.



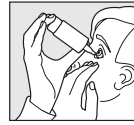
Étape 2 :

Maintenir le flacon avec l'embout compte-gouttes vers le bas, en plaçant le pouce sur l'épaule du flacon et les autres doigts sur le fond du flacon.



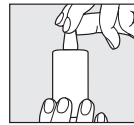
Étape 3 :

Comme indiqué, soutenir de la main libre la main tenant le flacon COMOD®.



Étape 4 :

Incliner la tête légèrement en arrière ; de la main libre, éloigner délicatement la paupière inférieure de l'œil et appuyer rapidement et vigoureusement au centre du fond du flacon. Ceci actionne le mécanisme de délivrance d'une goutte. Grâce à la technique spéciale de valve du système COMOD®, la taille et la vitesse des gouttes sont toujours identiques, même en cas de pression très forte exercée sur le fond du flacon. Fermer lentement l'œil, afin d'assurer une répartition régulière du liquide à la surface de l'œil.



Étape 5 :

Après utilisation, replacer directement et soigneusement le capuchon sur l'embout compte-gouttes. S'assurer que l'embout compte-gouttes est bien sec. Éviter tout contact entre l'embout compte-gouttes et l'œil ou la peau du visage lors de l'instillation.

Pour des raisons techniques, une faible quantité résiduelle de liquide reste toujours dans le flacon.

La durée de traitement avec HYLO COMOD® n'est pas limitée.

Le contenu d'un flacon d'HYLO COMOD® est réservé au traitement d'une seule et même personne.

Quelles sont les consignes d'utilisation complémentaires à respecter ?

En cas de traitement complémentaire avec un autre collyre, un intervalle de 30 minutes au moins doit être respecté entre les deux applications. HYLO COMOD® doit toujours être instillé en dernier lieu. Par contre, une pommade ophtalmique doit toujours être appliquée dans le sac conjonctival après HYLO COMOD®.

Grâce à l'absence d'agents conservateurs, HYLO COMOD® est particulièrement bien toléré même en cas d'utilisation prolongée. Des réactions d'hypersensibilité (sensation de brûlure, larmoiement) ont été rapportées dans de très rares cas, et ont disparu immédiatement après l'arrêt de l'utilisation de HYLO COMOD®.

En raison de la viscosité de la préparation, une vision floue temporaire est possible juste après l'utilisation d'HYLO COMOD®.

Afin d'éviter des réactions d'intolérances, pouvant être causées par des interactions entre HYLO COMOD® et les produits de soin pour lentilles de contact, nous vous conseillons d'attendre environ 30 minutes après la pose des lentilles de contact pour instiller le collyre.

Dans l'état actuel des connaissances scientifiques, HYLO COMOD® peut être utilisé sans aucune précaution particulière aussi bien chez l'enfant, que chez la femme enceinte et allaitante.

Quelles sont la posologie et la durée d'utilisation d'HYLO COMOD® ?

HYLO COMOD® doit être dosé individuellement, selon votre état et/ou les recommandations de l'ophtalmologue ou de votre spécialiste des lentilles de contact. En général, il convient d'instiller 1 goutte d'HYLO COMOD® 3 fois par jour dans le sac conjonctival de chaque œil. En cas de troubles plus importants, HYLO COMOD® peut être instillé plus fréquemment. Si vous utilisez HYLO COMOD® plus fréquemment (par exemple plus de 10 fois par jour), veuillez consulter un ophtalmologue.

HYLO COMOD® convient pour une utilisation à long terme, mais comme pour toute affection, il est recommandé de consulter un ophtalmologue en cas de troubles persistants.

Dans quels cas ne pas utiliser HYLO COMOD® ?

HYLO COMOD® ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

Quelles sont les consignes de conservation d'HYLO COMOD® ?

A conserver à une température ne dépassant pas 25 °C (☺). HYLO COMOD® se conserve 6 mois après ouverture du flacon.

Ne pas utiliser après la date de péremption (☺).

Tenir hors de la portée et de la vue des enfants.

Dernière mise à jour: 02/2019

Fabricant (☺): URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße 35, 66129 Saarbrücken, Allemagne

Distributeur: KIT MED
33, rue Lahcen Al Arjoun
Quartier des Hôpitaux, Casablanca / Maroc
Tél.: 05 22 86 04 31, Fax: 05 22 86 04 16



URSAPHARM

32.2140
CEA

تعليمات الاستعمال

الرجاء قراءة هذه المعلومات بعناية، فهي ستساعدك على استعمال هيلو كومود بنحو صحيح

هيلو كومود

هيلورونات الصوديوم 1 ملغ / مل

لتحسين ترطيب سطح العين الجافة، عند وجود إحساس بالحرق أو وجود إحساس بالأجسام الغريبة فيها، قبل العمل الجراحي وبعده، لوضع العدسات اللاصقة.

محلول معقم خال من المواد الحافظة.

عن هيلو كومود

هيلو كومود هو محلول معقم خال من المواد الحافظة للاستخدام العيني.

التركيب:

يحتوي 1 مل من هيلو كومود على 1 ملغ من هيلورونات الصوديوم وحمض الستريك وسيترات الصوديوم والسيترات والماء من أجل الوضع في العين.

استعمالات هيلو كومود

قد يكون الإحساس بالوخز أو الحرق أو التقييف السريع أو الإحساس بالرمل في العين بسبب عدم ترطيب سطح العين بشكل كاف. على سبيل المثال، يؤدي البقاء المطول في غرفة مكيفة أو العمل المكثف أمام شاشة إلى جعل طبقة الدمع جافة بقدر أسرع. يجب ترطيب العينين باستمرار مع طبقة الدمع للحفاظ على الوظيفة الكاملة لأنسجة العين.

قد تقلل جراحة العين أو إصابة العين من إفراز الدمع الفسيولوجي. ومع ذلك، يتطلب تجديد أنسجة العين السطحية الترطيب المستمر الكافي. يسمح استعمال هيلو كومود على ترطيب القرنية والملتحمة لفترة طويلة، وبالتالي على دعم السير الأمثل للعمليات الفيزيولوجية للشفاء.

يحتوي هيلو كومود على ملح الصوديوم لحمض الهيالورونيك، وهو مادة طبيعية موجودة في العين، وفي أجزاء أخرى من الجسم أيضًا. ويفضل خصائصه الخاصة بشكل طبقة مرطبة منتظمة ثابتة ومستقرة لفترة طويلة على سطح العين، ولا يمكن التخلص منه بسرعة. وهكذا يُحافظ على حدة البصر وحماية العين دائمًا من إحساس العين الجافة والتهيجات.

هذا مهم بنحو خاص إذا كنت تضع العدسات اللاصقة، لأن العدسات اللاصقة يجب أن تبقى في طبقة دمك كاف لتجنب التسبب في الانزعاج. يمكن استعمال هيلو كومود مع العدسات اللاصقة. وتزداد متعة وضع العدسات بفضل استخدام هيلو كومود الذي يمنع تكوين القشور أو الترسبات.

لا يحتوي هيلو كومود على مواد حافظة، لذلك يمكن تحمله جيدًا بنحو عام. بالإضافة إلى ذلك، هيلو كومود خالٍ من الفوسفات، وهذا يُجنب حدوث مضاعفات محتملة بسبب تشكل رواسب في القرنية.

كيفية استعمال هيلو كومود

استخدم هيلو كومود فقط عندما تكون العبوة الخارجية مغلقة تمامًا قبل الاستخدام الأول

(☞).

الخطوة 1:

أخرج الغطاء قبل كل استخدام. لعمل ذلك، أمسك الغطاء و الفارورة. أخرج الغطاء بعمل حركة دائرية. قبل أول استعمال لـ هيلو كومود، أمسك الفارورة رأسًا على عقب مع طرف التنقيط في وضع عمودي واضغط عدة مرات على الجزء السفلي من الفارورة حتى تخرج القطرة الأولى من مخرج الفارورة. وهكذا تكون الفارورة جاهزة للاستخدام في المرات التالية.

الخطوة 2:

أمسك الفارورة مع طرف القطارة وضع إبهامك على كتف الفارورة والأصابع الأخرى على قاعها.

الخطوة 3:

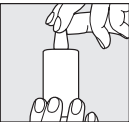
كما هو موضح، ادعم بيدك الثانية اليد التي تحمل فارورة هيلو كومود.

الخطوة 4:

أمل الرأس قليلاً للوراء. بوساطة يدك الحرة، حرك الجفن السفلي بلطف بعيداً عن العين واضغط بسرعة وبقوة على وسط قعر الفارورة. هذا يُفعل آلية إعطاء قطرة و إحدق. بفضل تقنية الصمام الخاصة لنظام كومود(١)، يكون حجم القطرات وسرعته دائمًا ثابتًا حتى في حالة الضغط الشديد جدًا على قعر العبوة. أغلق العين ببطء لضمان التوزيع المنتظم للسائل على سطح العين.

الخطوة 5:

بعد الاستعمال، ضع الغطاء مباشرة وبإعناية على طرف القطارة. تأكد من أن طرف القطارة جاف. تجنب الإلتماس بين طرف القطارة والعين أو جلد الوجه أثناء عملية التنظير.



لأسباب تقنية، تبقى كمية صغيرة من السائل في العبوة.

مدة العلاج بوساطة هيلو كومود ليست محدودة. محتوى فارورة هيلو كومود مقصور على علاج شخص واحد والشخص نفسه.

تعليمات إضافية للاستعمال

في حالة العلاج الإضافي مع قطرة عين أخرى يجب مراعاة فترة زمنية لا تقل عن 30 دقيقة بين الاستعمالين. يجب دائمًا وضع هيلو كومود أخيرًا. من ناحية أخرى، يجب دائمًا وضع مرهم للعين في كيس الملتحمة بعد هيلو كومود.

ويفضل عدم وجود عناصر حفظ، فإن مادة هيلو كومود جيدة التحمل بنحو خاص حتى مع الاستعمال لفترات طويلة. وقد حصل إبلاغ عن تفاعلات فرط الحساسية للعيون في حالات جد نادرة (مثل إحساس بالحرق، سيل الدموع)، والتي اختفت مباشرة بعد إيقاف استعمال هيلو كومود.

نظرًا للزوجة المستحضر يمكن أن تحصل رؤية غير واضحة مؤقتة على الفور بعد استعمال هيلو كومود.

من أجل تجنب ردود فعل عدم تحمّل المستحضر التي قد تنجم عن تفاعلات بين هيلو كومود ومنتجات العناية بالعدسات اللاصقة، نوصي بالانتظار لمدة 30 دقيقة بعد وضع العدسات اللاصقة لاستعمال قطرات العين.

في الحالة الراهنة للمعرفة العلمية، يمكن استخدام هيلو كومود دون أي احتياطات خاصة عند الطفل، كما هو الحال في المرأة الحامل والمرضعة.

جرعة ومدة استخدام هيلو كومود

يجب أخذ جرعات هيلو كومود فرديًا، وفقًا لحالتك و/أو حسب توصيات طبيب العيون أو أخصائي العدسات اللاصقة. بصورة عامة، يجب وضع قطرة واحدة من هيلو كومود 3 مرات يوميًا في كيس الملتحمة لكل عين. في حال زيادة الاضطرابات، يمكن وضع هيلو كومود بتكرار أكبر. إذا كنت تستخدم هيلو كومود بتكرار أكبر (على سبيل المثال أكثر من 10 مرات في اليوم) فاستشر طبيب العيون. هيلو كومود مناسب للاستخدام على المدى الطويل، ولكن كما هو الحال مع أي اضطراب، من المستحسن استشارة طبيب العيون عند استمراره.

حالات عدم استعمال هيلو كومود

لا ينبغي استعمال هيلو كومود في حال وجود فرط حساسية متعلق بأي مكون من مكوناته.

تعليمات التخزين الخاصة بـ هيلو كومود

تخزين في درجة حرارة لا تتجاوز 25 درجة مئوية (°C 25). يُحتفظ بـ هيلو كومود بعد 6 أشهر من فتح الفارورة. لا تستخدمه بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (☞).

احفظ الدواء بعيداً عن متناول الأطفال.

آخر تحديث للوثيقة: 2019/02.

الشركة المنتجة (URSAPHARM) : شركة أورسافارم أريزنميتل المحدودة
إندوستر يشتراسيه 35
66129 ساربروكين
ألمانيا

الموزع: كيت ميد

رقم 33، شارع لحسن العرجون

حي المستشفيات

الدار البيضاء/المغرب

هاتف: 05 22 86 04 31

فاكس: 05 22 86 04 16

